

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1914/2006 НА КОМИСИЯТА

от 20 декември 2006 година

относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1405/2006 на Съвета относно приемането на специфични мерки в областта на земеделието по отношение на малките острови в Егейско море

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1405/2006 на Съвета от 18 септември 2006 г. относно приемането на специфични мерки в областта на земеделието по отношение на малките острови в Егейско море и за изменение на Регламент (ЕО) № 1782/2003¹, и по-специално член 14 от него,

като има предвид, че:

(1) предвид промените, въведени с Регламент (ЕО) № 1405/2006 и натрупания опит, и в интерес на опростяване на законодателството, Регламент (ЕИО) № 2837/93 на Комисията от 18 октомври 1993 г. относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета по отношение на поддържането на маслинови горички в традиционните площи за отглеждане на маслини², Регламент (ЕИО) № 2958/93 на Комисията от 27 октомври 1993 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета относно специфичния режим на снабдяване с някои земеделски продукти³, Регламент (ЕО) № 3063/93 на Комисията от 5 ноември 1993 г. за определяне на подробни правила за приложение на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета по отношение на режима на помощи за производство на мед със специфично качество⁴, Регламент (ЕО) № 3175/94 на Комисията от 21 декември 1994 г. относно определяне на подробни правила за прилагане на специалния режим на снабдяване със зърнени продукти на малките острови в Егейско море и установяване на прогнозен баланс⁵, Регламент (ЕО) № 1517/2002 на Комисията от 23 август 2002 г. относно определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕИО) № 2019/93 на Съвета относно въвеждане на специфични мерки за малките острови в Егейско море по отношение на отглеждането на определени земеделски продукти, картофи за консумация от човека и картофи за семе⁶, Регламент (ЕО) № 1999/2002 на Комисията от 8 ноември 2002 г. за установяване на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 2019/93 на Съвета относно специфичния режим на помощи за малките острови в Егейско море по отношение на

¹ ОВ L 265, 26.9.2006 г., стр. 1

² ОВ L 260, 19.10.1993 г., стр. 5. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2384/2002 (ОВ L 358, 31.12.2002 г., стр. 124).

³ ОВ L 267, 28.10.1993 г., стр. 4. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1820/2002 (ОВ L 276, 12.10.2002 г., стр. 22).

⁴ ОВ L 274, 6.11.1993 г., стр. 5. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 780/2002 (ОВ L 123, 9.5.2002 г., стр. 32).

⁵ ОВ L 335, 23.12.1994 г., стр. 54. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2119/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 20).

⁶ ОВ L 228, 24.8.2002 г., стр. 12.

лозята⁷ и Регламент (ЕО) № 2084/2004 на Комисията от 6 декември 2004 г., който дерогира от Регламент (ЕИО) № 2837/93 относно периода за плащане на помощта за поддържане на маслинови горички в традиционните площи за отглеждане на маслини в малките острови в Егейско море⁸, следва да бъдат отменени и заменени с единен регламент за определяне на правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1405/2006.

(2) следва да бъдат установени подробни правила за изпълнение на специфичните договорености за доставка и на мерките за подкрепа на местните земеделски продукти, които са предвидени в Регламент (ЕО) № 1405/2006.

(3) следва да бъдат установени подробни правила за определяне на стойността на помощта за доставката на продукти съгласно специфичните договорености за доставка. Такива правила следва да се съобразени с допълнителните разходи за доставки до малките острови в Егейско море, които произтичат от тяхната отдалеченост и изолираност, което представлява бреме и силно ги възпрепятства.

(4) схемата за помощи за доставката на продукти съгласно специфичните договорености за доставка следва да бъде управлявана посредством сертификат, наричан „сертификат за помощи”, като се използват формите на лицензиите за внос.

(5) управлението на специфичните договорености за доставка изисква да бъдат въведени подробни правила за издаването на сертификата за помощи, които дерогират от обичайните правила, които се прилагат за лицензиите за внос съгласно Регламент (ЕО) №1291/2000 от 9 юни 2000 г. относно определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии и сертификати за предварително фиксиране за земеделските продукти⁹.

(6) управлението на специфичните договорености за доставка трябва да позволява преследването на две цели. Първо, следва да насърчава бързото издаване на сертификати, по-специално като повече не се изисква предварително внасяне на гаранция във всички случаи, и бързото плащане на помощта за доставки на продукти. Второ, следва да гарантира контрола и мониторинга на операциите и да осигури на административните органи инструментите, които са им необходими, за да установят дали целите на схемата се постигат, като тези цели се състоят в това да се осигури редовна доставка на определени земеделски продукти и да се компенсират последиците от географското положение на малките острови в Егейско море, като се гарантира, че предимствата на схемата действително са преминали етапа, в който продуктите, предназначени за крайния потребител, са пуснати на пазара.

(7) един от тези инструменти се изразява в регистрирането на операторите, които упражняват икономическа дейност съгласно специфичните договорености за доставка. Регистрираните оператори са упълномощени да се възползват от договореностите, при условие, че изпълняват задълженията, установени в правилата на Общността и на съответната държава. Кандидатите следва да имат право да бъдат регистрирани, при условие, че отговарят на определен брой обективни изисквания, чиято цел е да улесняват административното обслужване на схемата.

⁷ ОВ L 308, 9.11.2002 г., стр. 11.

⁸ ОВ L 360, 7.12.2004 г., стр. 19

⁹ ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 410/2006 (ОВ L 71, 10.3.2006 г., стр. 7).

(8) подробните правила за административното управление на специфичните договорености за доставка трябва да гарантира, че в рамките на установените в прогнозните баланси за доставка количества, регистрирани оператори могат да получат сертификат за продуктите и количествата, включени в търговските трансакции, които те осъществяват за своя собствена сметка, срещу представяне на документи, удостоверяващи, че операцията е действителна и че заявлението за издаване на сертификат е изрядно.

(9) мониторингът на операциите, отговарящи на условията на специфичните договорености за доставка, изисква, *inter alia*, да бъдат представени и доказателства, че операцията по доставка, за която е издаден сертификата, е била извършена в кратък срок от време и да бъде забранено прехвърлянето на правата и задълженията, предоставени на титуляра на въпросния сертификат.

(10) ползите, предоставени под формата на помощ от Общността трябва да бъдат прехвърлени така, че да са отразени в производствените разходи и в цените, заплащани от крайните потребители. Следователно е необходимо да бъдат извършвани проверки, които да гарантират, че ползите са действително прехвърлени.

(11) регламент (ЕО) № 1405/2006 установява, че продуктите, включени в специфичните договорености за доставка могат да бъдат изнасяни в трети страни или експедирани в останалата част от Общността, само при определени условия, които трябва да бъдат установени. Следва да бъдат съответно установени подробни правила. И по-специално целесъобразно е да бъдат установени максималните количества преработени продукти, които могат да бъдат обект на традиционен износ или пратки.

(12) за да бъдат защитени потребителите и търговските интереси на операторите, продукти, които не са с добро и задоволително пазарно качество по смисъла на Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 г. за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти¹⁰, следва да бъдат изключени от специфичните договорености за доставка не по-късно от момента, когато за първи път бъдат пуснати на пазара и когато това изискване не е спазено, следва да бъдат предприети съответни стъпки.

(13) компетентните органи следва да установят подробните административни правила, необходими за да бъдат гарантирани управлението и мониторинга на специфичните договорености за доставка. Освен това, за да бъде гарантирано, че договореностите са правилно наблюдавани, са необходими правила за определяне на проверките, които следва да бъдат извършвани. Следователно, трябва да бъдат предвидени административни санкции за гарантиране на гладкото функциониране на въведените механизми.

(14) за да може да бъде направена оценка на изпълнението на договореностите, от компетентните органи следва да се изисква да представят на Комисията отчети през редовни интервали от време.

¹⁰ ОВ L 102, 17.4.1999 г., стр. 11. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 671/2004 (ОВ L 105, 14.4.2004 г., стр. 5).

(15) за всяка схема за помощ, насочена към местното производство, следва да се определи обхватът на заявленията за помощ и съпътстващите ги документи, с оглед оценката на тяхната основателност.

(16) заявленията за помощ, съдържащи очевидни грешки, следва да могат да бъдат поправяни по всяко време.

(17) трябва да се спазват крайните срокове за подаване на и внасяне на изменения в заявленията за помощ, за да могат националните органи да планират и впоследствие, да извършват ефективни проверки за достоверността на заявленията за помощ за местно производство. Следователно, трябва да бъдат определени срокове, след изтичането на които да не могат да се подават заявления. Освен това, следва да се прилага намаление на помощта, за да се стимулират бенефициентите да спазват сроковете.

(18) бенефициентите следва да могат по всяко време да оттеглят заявленията си за помощ за местно производство, или части от тях, при условие че компетентният орган все още не е информирал производителя бенефициент за никакви грешки, съдържащи се в заявлението за помощ, или не е обявил проверка на място, която да установи грешки в частта, свързана с оттеглянето.

(19) спазването на правилата за схемите за помощ, управлявани съгласно интегрираната система за администриране и контрол следва да бъде ефективно наблюдавано. За тази цел следва да бъдат установени подробно критериите и техническите процедури за извършване на административни проверки и проверки на място. Когато е уместно, Гърция следва да се стреми да съчетава различните проверки по силата на настоящия регламент, с проверките, предвидени съгласно други разпоредби на Общността.

(20) следва да се определи минималният брой бенефициенти, които подлежат на проверки на място по различните схеми за помощ.

(21) извадката за минималния брой проверки на място следва да се вземе отчасти на базата на анализ на риска, и отчасти произволно. Следва да бъдат определени основните фактори, които се отчитат при анализа на риска.

(22) когато бъдат установени съществени нередности, броят проверки на място следва да се увеличи през текущата и следващите години, за да се постигне едно приемливо ниво на сигурност, че съответните заявления за помощ са изрядни.

(23) за да бъдат ефективни проверките на място е важно инспекторите да бъдат информирани за причините, поради които засегнатите бенефициенти са били избрани за проверка на място. Гърция следва да води архив с такава информация.

(24) за да бъдат в състояние националните органи и компетентните органи на Общността да проследяват извършените проверки на място, подробностите за проверките следва да се отбелязват в доклада от инспекцията. Бенефициентите или техни представители следва да имат възможност да подпишат доклада. Въпреки това, в случай на проверки чрез сензорни детектори, следва да се разреши на Гърция да осигури това право единствено в случаите, в които проверките разкриват нередности.

Освен това, независимо от вида на извършената проверка на място, бенефициентът следва да получи копие от доклада, ако са установени нередности.

(25) за да бъдат ефективно защитени финансовите интереси на Общността, следва да бъдат приети адекватни мерки за борба с нередностите и измамите.

(26) намаления и лишаване от помощи следва да бъдат определени по отношение на принципа на пропорционалността и на особените проблеми, които могат да възникнат в случай на форсмажорни обстоятелства, извънредни ситуации и природни бедствия. Тези намаления и лишаване от помощ следва да се класифицират според тежестта на извършената нередност и следва да достигат най-много до пълното лишаване от една или повече схеми на помощ за местно производство за определен период.

(27) като общо правило, намаления и лишаване от помощ следва да не се прилагат, когато бенефициентите са подали фактически вярна информация, или могат по друг начин да докажат, че не са извършили нарушение.

(28) бенефициенти, които по всяко време нотифицират компетентните национални органи за неточности в заявленията за помощ, следва да не са обект на намаления или лишаване от помощ, независимо от причината за нередностите, при условие, че засегнатият бенефициент производител не е информиран за намерението на компетентния орган да извърши проверка на място и при условие, че компетентният орган все още не е информирал бенефициента за някакви нередности в заявлението.

(29) намаления и лишаване от помощ, предвидени по силата на настоящия регламент, следва да се прилагат без да накърняват допълнителните санкции, съгласно други разпоредби на националното законодателство.

(30) бенефициентите, които не са в състояние да изпълнят задълженията си, предвидени съгласно подробните правила за изпълнението на програмите, вследствие на форсмажорни или изключителни обстоятелства, не следва да губят правото си на помощ.

(31) за да се гарантира еднакво прилагане на принципа на добросъвестност в цялата Общност, когато се възстановяват недължимо платени суми, условията, при които може да се прави позоваване на този принцип, следва да бъдат определени без да се накърнява отчитането на въпросните разходи в контекста на счетоводното приключване.

(32) като общо правило, Гърция следва да предприеме по-нататъшни мерки, необходими, за да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент.

(33) когато е уместно, Комисията следва да бъде информирана за всякакви мерки, предприети от Гърция за прилагане на схемите за помощ, предвидени по силата на настоящия регламент. За да се даде възможност на Комисията да извършва ефективно наблюдение, Гърция следва редовно да ѝ изпраща определена статистика за схемите за помощ.

(34) мерките, предвидените в настоящия регламент са в съответствие със становището на Управителния комитет по директните плащания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

ДЯЛ I

ОБХВАТ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Член 1

Обхват

Настоящият регламент установява подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1405/2006, и по-специално що се касае за програмата, свързана със специфичните договорености за доставка за малките острови в Егейско море, както е предвидено в глава II на този регламент, и мерките за подпомагане на местното производство в тези острови, както е предвидено в глава III на този регламент.

Член 2

Определения

По смисъла на настоящия регламент:

- а) „малки острови“ означава всички острови в Егейско море, с изключение на островите Крит и Евбея;
- б) „компетентни органи“ означава органите, определени от Гърция да изпълняват настоящия регламент;
- в) „програма“ означава програмата за подпомагане, посочена в член 13 от Регламент (ЕО) № 1405/2006.

ДЯЛ II

СПЕЦИФИЧНИ ДОГОВОРЕНОСТИ ЗА ДОСТАВКА

ГЛАВА I

Прогнозен баланс за доставка

Член 3

Определяне и предоставяне на помощ

1. За целите на прилагане на член 3, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, Гърция следва да определи в рамките на контекста на програмата, стойността на помощта за предоставяне като компенсация за откъснатостта, изолираността и отдалеченото местоположение, като се вземат предвид:

- а) специфичните нужди на малките острови и точните изисквания по отношение на качеството;
 - б) традиционните търговски потоци с пристанищата на континентална Гърция и между островите в Егейско море;
 - в) икономическите аспекти на предлаганата помощ;
 - г) където е уместно, необходимостта да не възпрепятства потенциалното развитие на местни продукти;
 - д) по отношение на специфични допълнителни разходи за транспорт, разходите за междинно претоварване, свързани с доставката на стоки за малките острови;
 - е) по отношение на специфичните допълнителни разходи по местна преработка, малкият размер на пазара и необходимостта да се гарантира сигурността на доставките на стоки в засегнатите малките острови.
2. Няма да се предоставя помощ за доставка на продукти в малък остров, който вече се е възползвал от специфичните договорености за доставка в друг малък остров.

ДЯЛ II

Сертификат за помощ, плащане, регистър, краен потребител, качество и гаранции

Член 4

Сертификат за помощ и плащане

1. Помощта, предвидена в член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1405/2006 се плаща при представяне на сертификат, наричан по-долу „сертификат за помощ”, който е използван в пълна степен и е придружен от фактурата за покупка и оригинал или заверено копие на товарителницата или на въздушната товарителница.

Представянето на сертификат за помощ пред компетентните органи е равносилно на кандидатстването за помощта. Освен в случаите на форсмажорни обстоятелства или климатични отклонения, сертификатите трябва да се представят в срок до 30 дни от датата, на която са таксувани. Когато този срок бъде пропуснат, помощта се намалява с 5 % за всеки просрочен ден.

Помощта се плаща от компетентните органи, не по-късно от 90 дни след датата, на която бъде внесен използвания сертификат за помощ, освен в един от следните случаи:

- а) форсмажорни обстоятелства или климатични отклонения;
- б) когато е образувано административно проучване относно правото да се ползва помощта; в такива случаи плащането се извършва само след като се признае правото да се ползва помощта.

2. Сертификатите за помощ се изготвят въз основа на образеца на лицензия за внос, установена в приложение I към Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Член 8, параграф 5 и членове 13, 15, 17, 18, 21, 23, 26, 27, 29-33 и 36-41 от Регламент (ЕО) № 1291/2000 се прилагат *mutatis mutandis*, без да се накърнява настоящия регламент.

3. Надписът „сертификат за помощ” е отпечатан или подпечатан в кутийка 20 (специални условия) на сертификата.

4. Кутийки 7 и 8 на сертификата се зачеркват.

5. Кутийка 12 на сертификата за помощ посочва последния ден от срока на валидност.

6. Приложимата стойност на помощта е тази, която е в сила в деня, в който е внесено заявлението за сертификата за помощ.

7. Компетентните органи издават сертификати за помощ при поискване от съответните страни, при условията на лимитите на прогнозните баланси за доставка.

Член 5

Прехвърляне на предимството на крайния потребител

1. За целите на прилагане на настоящия дял:

а) „предимството”, посочено в член 4, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1405/2006 означава предоставянето на помощ от Общността, както е предвидено в този регламент;

б) „краен потребител” означава

i) когато се касае за продукти за директна консумация: потребителят,

ii) когато се касае за продукти за преработвателната или за опаковъчната промишленост, които са предназначени за консумация от човека: крайният преработвател или опаковчик,

iii) когато се касае за продукти за преработвателната или за опаковъчната промишленост, които са предназначени за храни за животни и за продукти, които да бъдат използвани като земеделски суровини: земеделският стопанин.

2. Компетентните органи предприемат всички уместни стъпки, за да проверят дали предимството действително е прехвърлено на крайния потребител. Когато правят това, те могат да оценят търговските маржове и цени, които се прилагат от различните засегнати оператори.

Мерките, посочени в първата алинея, и по-специално контролните точки, използвани за определяне дали помощта е била прехвърлена, и всички направени изменения, се нотифицират на Комисията в контекста на доклада, предвиден в член 33.

Член 6

Регистър на оператори

1. Сертификати за помощ се издават само на оператори, вписани в регистър, воден от компетентните органи (наричан по-долу „регистърът“).
2. Всеки оператор, установен в Общността, може да подаде заявление за вписване в регистъра.

Вписването в регистъра е при условие на следните изисквания:

а) операторите притежават средствата, структурите и юридическите разрешения, които се изискват за осъществяване на дейността им, и по-специално, да са спазвали надлежно задълженията си по отношение на бизнес счетоводството, както е уместно и облагането с данъци;

б) операторите са в състояние да гарантират, че осъществяват дейността си на малките острови;

в) в контекста на специфичните договорености за доставка за малките острови и в съответствие с целите на тези договорености, операторите се ангажират да:

(i) съобщават на компетентните органи, по тяхно искане, цялата съответна информация за тяхната търговска дейност, по-специално що се отнася до цените и маржовете на печалба, които те ползват,

(ii) действат изключително от свое собствено име и за своя сметка,

(iii) подават заявления за издаване на сертификат, които съответстват на реалната им способност да доставят съответните продукти, като тази способност се доказва чрез позоваване на обективни фактори,

(iv) да се въздържат от действия, които по някакъв начин могат да създадат изкуствен недостиг на продукти, и от продажба на наличните продукти на изкуствено ниски цени,

(v) гарантират в уверение на компетентните органи, че когато земеделските продукти са доставени в малките острови, предимството е прехвърлено върху крайния потребител.

3. Операторите, които възнамеряват да експедират в останалата част от Общността или да изнасят за трети страни преработени или непреработени продукти, съгласно условията, посочени в член 13, декларират при подаване на заявлението си за вписване в регистъра или по-късно, своето намерение да се ангажират с тази дейност и посочват местоположението на опаковачното предприятие, когато това е възможно.

4. Преработватели, които възнамеряват да изнасят за трети страни или да експедират за Общността преработени продукти, съгласно условията, посочени в член 13 или член 14, декларират при подаване на заявлението си за вписване в регистъра или

по-късно, своето намерение да се ангажират с тази дейност, посочват местоположението на преработвателното предприятие и, когато е възможно, представят аналитични списъци на преработените продукти.

Член 7

Документи, които се представят от операторите и валидност на сертификатите за помощ

1. Компетентните органи приемат заявленията за издаване на сертификат за помощ, подадени от операторите за всяка пратка, при условие че са придружени от оригинал или заверено копие на фактурата за покупка.

Фактурата за покупка, товарителницата или въздушната товарителница трябва да бъдат на името на заявителя.

2. Срокът за валидност на сертификатите е 45 дни. Срокът на валидност може да бъде удължен от компетентния орган в особени случаи, когато времето за извършване на транспорта бъде повлияно от сериозни и непредвидени затруднения, но не може да надхвърля два месеца от датата на издаване на сертификата.

Член 8

Представяне на сертификати и стоки; непрехвърляемост на сертификати

1. Сертификати за помощ за продукти, обхванати от специфичните договорености за доставка, се представят на определените органи в срок до 15 работни дни от датата на разтоварване на стоките. Компетентните органи могат да намалят този максимален срок.

2. Стоките се представят насипно или в отделни партии, които отговарят на представения сертификат.

3. Сертификатите за помощ са непрехвърляеми.

Член 9

Качество на продуктите

Само продукти с добро и коректно търговско качество по смисъла на член 21, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 800/1999 могат да отговарят на условията на специфичните договорености за доставка.

Съответствието на продуктите с изискванията, установени в първия параграф, се проверява не по-късно от етапа на първото пускане на пазара, в съответствие със стандартите или практиките, които са в сила в Общността.

Когато бъде счетено, че даден продукт не отговаря на изискванията, установени в първия параграф, правото да се ползват от специфичните договорености за доставка се

отнема и съответното количество се възстановява към прогнозния баланс за доставка. Когато е предоставена помощ в съответствие с член 4, помощта се възстановява.

Член 10

Внасяне на гаранция

При подаване на заявление за издаване на сертификат за помощ не се изисква гаранция.

Въпреки това, в особени случаи и в степен, необходима да се гарантира правилното прилагане на настоящия регламент, компетентните органи могат да изискват внасянето на гаранция, равна на стойността на съответното предимство. В тези случаи се прилага член 35, параграфи 1 и 4 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

Член 11

Значителни увеличения на заявленията за сертификати за помощ

1. Ако изпълнението на прогнозния баланс за доставка показва значително увеличение на заявленията за сертификати за помощ за определен продукт, което може да изложи на риск постигането на една или повече от целите на специфичните договорености за доставка, Гърция предприема всички необходими мерки, за да гарантира, че малките острови се зареждат с основни продукти, като отчита наличните доставки и изискванията на приоритетните сектори.

2. В случай на ограничения върху издаването на сертификати, компетентните органи прилагат еднакъв процент на намаление за всички неразгледани заявления.

Член 12

Определяне на максимално количество на заявление за сертификат

Дотолкова, доколкото е строго необходимо да се избягват смущения на пазара на малките острови, или осъществяването на спекулативни действия, които има вероятност да накърняват гладкото функциониране на специфичните договорености за доставка, компетентните органи определят максимално количество на заявление за сертификат.

Компетентните органи незабавно нотифицират Комисията за случаите, в които се прилага настоящия член.

ГЛАВА III

Износ за трети страни и експедиране за останалата част от Общността

Член 13

Условия за износ или експедиране

1. Износът и експедирането на непреработени продукти, които са се ползвали от специфичните договорености за доставка, или на опаковани или преработени продукти, които съдържат продукти, които са се ползвали от специфичните договорености за доставка, са обект на изискванията, установени в параграфи 2-3.

2. Количества продукти, които са се ползвали от помощ и се изнасят или експедират, се възстановяват към прогнозния баланс на доставка, а предоставената помощ се възстановява от износителя или изпращача най-късно към момента на износа или експедирането.

Тези продукти не могат да бъдат експедирани или изнесени докато не бъде извършено възстановяването, посочено в първата алинея.

Когато няма възможност да бъде определена стойността на предоставената помощ се счита, че продуктите са получили най-високият размер на помощта, определен от Общността за този вид продукти през шестмесечния период, предхождащ подаването на заявление за износ или експедиране.

Тези продукти могат да се ползват от възстановяване при износ, при условие че отговарят на критериите за получаване на такова възстановяване.

3. Компетентните органи разрешават износа или експедирането на количества преработени продукти, различни от тези, посочени в параграф 2 и в член 14 само когато преработвателят или износителят удостоверяват, че въпросните продукти не съдържат суровини, внесени съгласно специфичните договорености за доставка.

Компетентните органи разрешават реекспорт или повторно експедиране на непреработени продукти или опаковани продукти, различни от тези, посочени в параграф 2, само когато изпращача удостовери, че тези продукти не са се ползвали от специфичните договорености за доставка.

Компетентните органи извършват необходимите проверки, за да гарантират правилността на сертификатите, посочени в първата и втората алинеи и ако е необходимо, възстановяват предимството.

Член 14

Традиционен износ и традиционни експедиции на преработени продукти

1. Преработватели, които са декларирали, в съответствие с член 6, параграф 4, че възнамеряват да осъществят износ в контекста на традиционния търговски поток или да осъществят експедиране в контекста на традиционния търговски поток, както е посочено в член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1405/2006, на преработени продукти, които съдържат суровини, които са се ползвали от специфичните договорености за доставка, могат да направят това в рамките на ограниченията за годишните количества, посочени в одобрената програма и представени в съответствие с образеца, установен в приложението към настоящия регламент. Компетентните органи предоставят необходимите разрешения по начин, който да гарантира, че операциите не надвишават тези годишни количества.

2. Износът на продукти, посочени в настоящия член, не е обект на представянето на лицензия за износ.

ГЛАВА IV

Проверки и санкции

Член 15

Проверки

1. Административните проверки, осъществявани върху внасянето, износа и експедирането на земеделските продукти са изчерпателни и включват кръстосани проверки с документите, посочени в член 7, параграф 1.

2. Физическите проверки, осъществявани в малките острови върху внасянето, износа и експедирането на земеделските продукти включват представителна извадка, възлизаща на поне 5 % от сертификатите, представени в съответствие с член 8.

Физическите проверки се извършват *mutatis mutandis* в съответствие с процедурите, установени в Регламент (ЕИО) № 386/90 на Съвета¹¹.

В особени случаи Комисията може да изиска физическите проверки да обхващат други проценти.

Член 16

Санкции

1. С изключение на случаите на форсмажорни обстоятелства или климатични отклонения, ако оператор не спази изискванията на член 6 и без да накърнява никакви санкции, които се прилагат съгласно националното законодателство, компетентните органи:

а) възстановят предимството, предоставено от титуляра на сертификата за помощ;

в) временно преустановят или отменят регистрацията на оператора, в зависимост от сериозността на нарушението.

Предимството, посочено в буква а) е равно на стойността на помощта, определена в съответствие с член 13, параграф 2.

2. С изключение на случаите на форсмажорни обстоятелства или климатични отклонения, когато титулярите на сертификат не осъществят планираното внасяне, правото им да кандидатстват за сертификати се преустановява за срок от 60 дни след изтичане на този сертификат. След срока на преустановяване, издаването на следващите сертификати подлежи на внасяне на гаранция, равна на стойността на предимството, което се предоставя за срок, определен от компетентните органи.

¹¹ ОВ L 42, 16.2.1990 г., стр.6.

3. Компетентните органи приемат мерките, необходими за повторната употреба на някакви количества продукти, останали на разположение в резултат от неизпълнение, частично изпълнение или анулиране на издадени сертификати или на възстановяване на предимството.

ГЛАВА V

Национални разпоредби

Член 17

Национално правила за управление и мониторинг

Компетентните органи приемат допълнителни правила, необходими за управлението и мониторинга в реално време на специфичните договорености за доставка.

Преди влизането в сила на тези мерки, те нотифицират Комисията за всички мерки, които възнамеряват да приложат по силата на първия параграф.

ДЯЛ III

МЕРКИ ЗА ПОДПОМАГАНЕ НА МЕСТНИ ПРОДУКТИ

ГЛАВА I

Помощ за подпомагане на местни продукти

Член 18

Стойност на помощта

1. Стойността на помощта, предоставена съгласно мерките за подпомагане на местното земеделско производство, както е предвидено в глава III на Регламент (ЕО) №1405/2006, е в рамките на таваните, определени в член 12 от този регламент.

2. Условието за предоставянето на помощ, видовете земеделско производство и съответните стойности са определени в програмата, одобрена в съответствие с член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) №1405/2006.

ГЛАВА II

Заявления за помощ и плащане на помощ

Член 19

Подаване на заявления

Заявленията за помощ за календарна година се подават в службата, определена от компетентните органи на Гърция в съответствие с образците, изготвени от последните и в установените от тях срокове. Тези срокове са така определени, че да дават време за

необходимите проверки на място и не продължават след 28 февруари на следващата календарна година.

Член 20

Поправяне на очевидни грешки

Заявление за помощ може да бъде поправяно по всяко време след подаването му, когато компетентният орган признае наличието на очевидна грешка.

Член 21

Късно подаване на заявления

Освен в случаите на форсмажорни или извънредни обстоятелства, подаването на заявление за помощ след срока, установен в съответствие с член 19 води до намаление от 1 % за всеки работен ден на сумите, на които бенефициентът би имал право, ако заявлението за помощ е било подадено в срок. Ако закъснението е с повече от 25 календарни дни, заявлението се счита за недопустимо.

Член 22

Оттегляне на заявления за помощ

1. Заявление за помощ може да бъде изцяло или частично оттеглено по всяко време.

Въпреки това, когато компетентния орган вече е информирал бенефициента за нередности в заявлението за помощ, или е известил бенефициента за своето намерение да извърши проверка на място и тази проверка разкрие нередности, не се разрешава оттегляне по отношение на частите на заявлението за помощ, засегнати от тези нередности.

2. Оттегляне, съгласно параграф 1, поставя заявителя в положението, в което се е намирал преди подаването на заявлението за помощ, или на част от въпросното заявление за помощ.

3. Не по-късно от 31 март на всяка година се извършва анализ на оттеглените през изминалата календарна година заявления за помощ, за да бъдат определени основните причини и потенциалните тенденции на местно равнище.

Член 23

Плащане на помощ

След проверяване на заявленията за помощ и на съответните подкрепящи документи, и след изчисляване на сумите, които следва да бъдат предоставени, съгласно мерките за подпомагане, предвидени в член 7 от Регламент (ЕО) №1405/2006, компетентните органи плащат помощта за една календарна година през периода:

- в случай на директни плащания, в съответствие с член 28 от Регламент (ЕО) №1782/2003¹², и

- в случай на други плащания, през периода, който започва от 16 октомври на текущата година и завършва на 30 юни на следващата година.

ГЛАВА III

Проверки

Член 24

Общи принципи

Проверяването се осъществява чрез административни проверки и проверки на място.

Административните проверки са изчерпателни и включват кръстосани проверки с, *inter alia*, данни от интегрираната система за администриране и контрол, предвидена в глава 4 на дял II на Регламент (ЕО) №1782/2003.

Въз основата на анализ на риска в съответствие с член 26, параграф 1, компетентните органи извършват проверки на място върху извадка от най-малко 5 % от заявления за помощ. Извадката трябва също така да представлява най-малко 5 % от сумите, обхванати от помощта.

Във всички уместни случаи, Гърция прилага интегрираната система за администриране и контрол.

Член 25

Проверки на място

1. Проверки на място не се обявяват. Въпреки това, при условие че целта на проверката не е изложена на риск, може да се направи предварително известие, строго ограничено в рамките на необходимия минимум. Това известие не надвишава 48 часа, с изключение в надлежно обосновани случаи.

2. Когато е уместно, предвидените в настоящата глава проверки на място се извършват съвместно с други проверки, предвидени в законодателството на Общността.

3. Ако бенефициентите или техни представители възпрепятстват извършването на проверка на място, заявленията за помощ или съответните заявления се отхвърлят.

Член 26

Избор на бенефициентите, които следва да бъдат обект на проверки на място

¹² ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр.1.

1. Бенефициентите, на които да бъде направена проверка на място от компетентния орган, са подбирани на базата на анализ на риска и на представителността на подадените заявления за помощ. Анализът на риска, както е уместно, взема предвид:

а) стойността на помощта;

б) броят на земеделските парцели и площта, обхваната от заявлението за помощ, или произведеното, транспортирано, преработено или пуснато на пазара количество;

в) промените спрямо предходната година;

г) заключенията от проверки, извършени през предходни години;

д) други параметри, които следва да бъдат определени от Гърция.

За да осигури елемента на представителност, Гърция избира произволно между 20 % и 25 % от минималния брой бенефициенти, които следва да бъдат обект на проверки на място.

2. Компетентният орган води регистър на причините, поради които конкретни бенефициенти са били избрани за извършване на проверки на място. Инспекторът, който извършва проверката на място е информиран за тези причини преди да започне проверката.

Член 27

Доклад за проверката

1. За всяка проверка на място се изготвя доклад за проверката, свързан с подробностите от извършените проверки. По-специално докладите посочват:

а) проверените схеми за помощ и заявления;

б) присъстващите лица;

в) проверените земеделски парцели, измерените земеделски парцели, резултатите от измерванията за всеки измерен парцел и използваните методи за измерване;

г) произведените, транспортирани, преработени или пуснати на пазара количества, които са обхванати от проверката;

д) дали бенефициентът е бил предварително известен за посещението, и ако е, колко време предварително е станало това;

е) други допълнителни осъществени мерки за контрол.

2. На бенефициентите или техните представители трябва се дава възможност да подпишат доклада, с което да удостоверят, че са присъствали на проверката и да

впишат наблюдения. При констатиране на нередности, копие на доклада за проверката се предоставя на бенефициента.

Когато проверката на място се осъществява чрез сензорни детектори, Гърция може да реши да не предоставя на бенефициентите или на техните представители възможност да подпишат доклада за проверката, ако при проверката чрез сензорни детектори не са констатирани нередности.

ГЛАВА IV

Намаления и лишаване от помощ, и недължими плащания

Член 28

Намаления и лишаване от помощ

В случай на несъответствие между декларираната информация в контекста на заявленията за помощ и констатациите от проверките, посочени в глава III, Гърция налага намаления и лишаване от помощта. Тези намаления и лишаване са ефективни и пропорционални и действат като разубеждаващ фактор.

Член 29

Изключения при налагане на намаления и лишаване от помощ

1. Намаленията и лишаването от помощ, предвидени в член 28, не се прилагат когато бенефициентът е подал фактически вярна информация, или по друг начин може да докаже, че той или тя не е допуснал(а) нарушение.
2. Намаленията и лишаването от помощ не се налагат по отношение на онези части от заявлението за помощ, за които бенефициентът писмено информира компетентният орган, че са неточни или са станали неточни след като заявлението е било подадено, при условие че компетентният орган все още не е информирал бенефициента за своето намерение да извърши проверка на място или за нередности в заявлението.

Въз основа на информацията, предоставена от бенефициента, както е посочено в първата алинея, заявлението за помощ се поправя, така че да отразява реалното положение.

Член 30

Възстановяване на недължими плащания и санкции

1. В случай на недължимо плащане, член 73 от Регламент (ЕО) №796/2004 на Комисията¹³ се прилага *mutatis mutandis*.
2. Когато недължимото плащане е направено като резултат от невярна декларация, документи с невярно съдържание, или сериозна небрежност от страна на бенефициента,

¹³ ОВ L 141, 30.4.2004 г., стр.18

се налага санкция равна на недължимо платената сума, с лихва изчислена в съответствие с член 73, параграф 3 от Регламент (ЕО) №796/2004.

Член 31

Форсмажорни и изключителни обстоятелства

Случаи на форсмажорни или изключителни обстоятелства по смисъла на член 40, параграф 4 от Регламент (ЕО) №1782/2003 се нотифицират на компетентния орган в съответствие с член 72 от Регламент (ЕО) №796/2004.

ДЯЛ IV

ОБЩИ И ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 32

Съобщения

1. По отношение на специфичните договорености за доставка, компетентните органи изпращат на Комисията не по-късно от 15-ия ден на месеца, следващ края на всяко тримесечие, следните данни, свързани с предходните месеци на съответната календарна година, по продукт и код по КН, където е приложимо по индивидуално местоназначение:

а) количествата, класифицирани според това, дали са експедирани от континентална Гърция, или от други острови;

б) стойността на помощта и разходите, които реално са направени по продукт;

в) количествата, за които не са използвани сертификати за помощ;

г) количества, изнесени за трети страни или експедирани за останалата част на Общността след преработка, в съответствие с член 13;

д) трансфери в рамките на общото количество за категория от продукти и изменения в прогнозните баланси за доставка през периода;

е) наличният баланс и степента на използване.

Данните, предвидени в първата алинея се предоставят въз основа на използваните сертификати.

2. По отношение на подпомагането за местно производство, Гърция нотифицира Комисията:

а) не по-късно от 31 март на всяка година за получените заявления за помощ и за сумите за предходната календарна година;

б) не по-късно от 31 юли на всяка година за заявленията за помощ, които определено са допустими и за сумите за предходната календарна година.

Член 33

Доклад

1. Докладът, предвиден в член 17, параграф 2 от Регламент (ЕО) №1405/2006 съдържа *inter alia*:

а) някакви съществени промени в социално-икономическата и земеделската среда;

б) обобщение на наличните физически и финансови данни по изпълнението на всяка мярка, придружени от анализ на данните, и когато е необходимо от представяне и анализ на сектора, за който се отнася мярката;

в) напредъкът по мерките и приоритетите по отношение на специфичните и общите цели към датата на представяне на доклада, като се използват количествено измерими индикатори;

г) кратък отчет на някакви значими проблеми, срещнати в хода на управлението и прилагането на мерките, включително заключенията от анализа, посочен в член 22, параграф 3;

д) преглед на резултатите по всички мерки, като се вземат предвид реципрочните им връзки;

е) за специфичните договорености за доставка:

- данни и анализ, свързани с ценовите тенденции и начинът, по който е прехвърлено предоставеното предимство, както и предприетите мерки и извършените проверки, с които да се гарантира, че е прехвърлено;

- като се вземе предвид другата налична помощ, анализ на пропорционалността на помощта по отношение на допълнителните разходи за транспорт до малките острови и прилаганите цени, а в случаите на продукти, предназначени за преработка и земеделски суровини, допълнителните разходи за изолираност и отдалеченото местоположение;

ж) указание, базирано на обективни индикатори, за степента, в която са постигнати целите, поставени пред всяка от мерките, които се съдържат в програмата;

з) данни за годишния баланс за доставка на малките острови от гледна точка на *inter alia* консумацията, развитието на отделните видове добитък, производството и търговията;

и) данни за сумите, които действително са предоставени за прилагане на мерките по програмата на базата на критерии, определени от Гърция, такива като броят на отговарящите на условията за допустимост производители, отговарящите на условията за допустимост площи или броят на съответните стопанства;

- й) информация за финансовото изпълнение на всяка мярка по програмата;
- к) статистики за проверките, извършени от компетентните органи и някакви наложените санкции;
- л) бележките на Гърция по изпълнението на програмата.

2. Докладът за 2007 г. съдържа оценка на въздействието върху животновъдството и икономиката на селското стопанство в малките острови, на програмата за помощ за традиционни дейности, свързани с производството на говеждо и телешко месо, овче и козе месо.

Член 34

Изменения в програмите

1. Измененията в програмите, одобрени по силата на член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) №1405/2006 се предоставят на Комисията за одобрение.

Въпреки това, такова одобрение не е необходимо за следните изменения:

а) в случай на прогнозни баланси за доставка, Гърция може да измени нивото на помощ и количествата на продуктите, които могат да бъдат обхванати от договореностите за доставка;

б) в случай на програми на Общността за подпомагане на местно производство, Гърция може да коригира финансовото разпределение за всяка мярка с не повече от 20 % и единичните суми на помощ над или под сумите, които са в сила към момента на представяне на искането за изменение.

2. Гърция нотифицира Комисията веднъж годишно за планираните изменения. Въпреки това, Гърция може да нотифицира изменения по всяко време в случаи на форсмажорни или изключителни обстоятелства. Ако Комисията няма възражения по планираните изменения, те се прилагат от първия ден на втория месец след месеца, в който те са нотифицирани.

Член 35

Финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение или мерки за техническа помощ

Сумата, необходима за финансиране на проучвания, демонстрационни проекти, обучение и мерки за техническа помощ, предвидени в програма, одобрена съгласно член 13, параграф 2 от Регламент (ЕО) №1405/2006 за целите на изпълнение на тази програма, не може да е по-голяма от 1 % от общата сума за финансиране на програмата.

Член 36

Допълнителни национални мерки

Държави-членки предприемат всички допълнителни мерки, необходими за прилагането на настоящия регламент.

Член 37

Намаляване на авансите

Без да се накърняват общите правила за бюджетната дисциплина, когато информацията, предадена от Гърция на Комисията, съгласно членове 32 и 33 е непълна, или не е спазен срока за предаване на тази информация, Комисията може да намали авансите за вписване по сметките за земеделски разходи на временна и фиксирана база.

Член 38

Отмяна

Регламенти (ЕИО) № 2837/93, (ЕИО) № 2958/93, (ЕО) № 3063/93, (ЕО) № 3175/94, (ЕО) № 1517/2002, (ЕО) №1999/2002, и (ЕО) № 2084/2004 се отменят от 1 януари 2007 г.

Член 39

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Прилага се от 1 януари 2007 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 20 декември 2006 година.

За Комисията:
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

